

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Proboszcz / Pastor

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday:

8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL

12:45 PL – Msza Rodzinna / Family Mass
with Children's Liturgy Program in English

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza w Intencjach Zbiorowych /
Multiple Intentions Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Piątki: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.*

*First Fridays: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwsze Piątki: dodatkowo Litania i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa*

*First Fridays: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsze Soboty: po mszy - Adoracja, Litania
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturdays: after mass - Adoration, Litany
of Loreto and Act of Consecration to the
Blessed Virgin Mary*



Postługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub
umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726.

Jeśli potrzeba jest natychmiast, a ksiądz jest w danym
momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi
księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu.

In case of Emergency for a sick or dying person, please
call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that
time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given
hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na
naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website
for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem.
Więcej informacji na naszej stronie.

Please contact the Parish Office one year prior to the
wedding. See our website for more details.

Pogrzeby / Funerals

Proszę skontaktować się z wybranym domem
pogrzebowym, który uzgodni szczegóły pogrzebu.
Please contact the funeral home of your choice to
make arrangements.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania
i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej
informacji na naszej stronie.

Father Michał will be more than happy to speak with
you, answer any of your questions and accompany
you in your discernment. More info on our website.

Hostie Niskoglutynowe / Low Gluten Hosts

Dostępne – w zakrystii przed Mszą.
Available – upon request prior to Mass.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na
przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt
z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for
any of your upcoming functions, please contact the
Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej!
Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu
załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem
pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu),
dokumentów potrzebnych poza parafią, a także
wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać
online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration
simplifies the process of receiving sacraments such as
baptism or marriage, obtaining any documents you
may need, and receiving a tax receipt for your
contributions.

Registration can be completed online or at the parish
office during regular office hours. Parish registration
forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich
zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu,
telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep
them up to date. Please advise the parish office of any
changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione
jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy
o naszym kościele w testamentie.

The everyday functioning of our parish relies entirely
on your donations. Please remember our church in
your will.

Kawiarenka / Parish Café

Zapraszamy w każdą niedzielę między 8:00 a 14:00.
Open each Sunday 8 am – 2 pm .

Rady / Councils

Parafialna/Parish: radaparfia@gmail.com

Finansowa / Finance: finanseparafia@gmail.com

INTENCJE MSZALNE

Poniedziałek, 9 lipca

7:30 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla dzieci [Mama]

Wtorek, 10 lipca

7:30 †† Józef Gut i Stanisław Dybka
[Zofia i Stanisław Szewczyk]

Środa, 11 lipca św. Benedykta, opata, patrona Europy

7:30 †† Zmarli z rodziny Kubiak i Pełka [rodzina]

18:30 †† Zmarli z rodziny Grałów i Kowalskich oraz Teresa Maliszewska [Danuta]

†† Katarzyna i Bronisław Grzegorzczyn [H. Czaplińska]

† Krzysztof Zywer [siostra Kazimiera z rodziną]

†† Zmarli z rodziny Filipiak i Kaczor [rodzina Thompson]

†† Andrzej, Ewa, Bronisław, Stefania Baran [J. Baran]

† Marian Dziwota [L.S. Dyjach]

†† Zmarli z rodziny Koniecznyński, Faber, Rejniak
[J.R. Rejniak]

† Weronika Kornak [córka z mężem]

† Sabina Krajewska [rodzina Kuziora]

† Emilia Szkoda [R. Czarnuch]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Jason [rodzice]

O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Hałasów

Czwartek, 12 lipca

7:30 †† Zmarli z rodziny Wapłak, Buszowski, Szafraniec
[J.Cz. Wapłak]

Piątek, 13 lipca

7:30 Dziękczynno-błagalna dla rodziny Wygoda

18:30 †† Rodzice z obojga stron [H.J. Kłodnicki]

Sobota, 14 lipca św. Kateri Tekakwithy, dziewica

7:30 † Władysław Wołoch [siostra]

Liturgia Niedzieli – XV Niedziela Zwykła

17:00 † Mieczysław Boruszewski w 1-szą rocznicę śmierci
[rodzina Wesołowskich]

Niedziela, 15 lipca

8:00 †† Janina i Kazimierz Oleksak [córka]

9:30 *Missa Pro Populo* (za parafian)

11:00 †† Zdzisław Dragan w 3-ią rocznicę śmierci
[żona z synami]

12:45 †† Franciszek, Tekla, Marian Sołtys [Wanda]

TACA: 1 lipca: \$4888.60 Reno Fund: \$1719

Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!

COLLECTION: July 1st: \$4,888.60 Renovation Fund: \$1,719

Niedziela, 15. lipca 2018 / Sunday, July 15th 2018

LEKTORZY

17:00 A. Biesiadecki / S. Szarek
8:00 J. Kopanski / B. Bratos
9:30 K. Pogoda / G. Armacinski
11:00 S. Galus / Z. Babiś
12:45 M. Mullins / R. Wołoch

SZAFARZE EUCHARYSTII

17:00 C. Wołoch
8:00 E. Prusko
9:30 C. Gula
11:00 S. Galus/J. Skrzat
12:45 J. Baranowski / K. Pogoda

Słowo na Niedziele

W niedzielę, która jest pamiątką zmartwychwstania, Kościół w modlitwach mszalnych prosi Boga o duchową radość dla swoich wiernych. Prosi również o to, byśmy nigdy nie przestawali wielbić Boga za wielkie dary. Eucharystia, będąca spotkaniem ze zmartwychwstałym Panem, pozwala popatrzeć dziś inaczej na naszą słabość, która dla Boga jest szansą ukazania Jego mocy. On potrafi zmienić naszą niewiarę w żywą wiarę, nasz brak miłości w bijący żar. Bóg jest zawsze na to gotowy. Pytanie, czy po twojej stronie też jest taka gotowość.

WAKACJE / VACATION

Informujemy, że ks. Michał udaje się na wakacje do Polski i będzie nieobecny w parafii między 7. a 29. lipca. Ks. Henryk natomiast na wakacje do Polski leci w sierpniu. Obu naszym kapłanom życzymy szczęśliwej podróży i udanego wypoczynku.

We inform you that Fr. Michał is leaving for vacation in Poland and so will be away from the parish July 7th-29th. Fr. Henryk will also be on vacation in Poland in August. We wish them both safe journeys and restful time off.

BIERZMOWANIE / CONFIRMATION 2018

Rozpoczynamy rejestrację kandydatów do tegorocznego bierzmowania. Chętnych do przyjęcia tego sakramentu w tym roku prosimy o kontakt z kancelarią. Formularze rejestracyjne dostępne są na naszej stronie internetowej („Sakramenty” → „Bierzmowanie”).

Registration for this year's Confirmation is now open. All interested candidates are asked to submit their registration forms to the Parish office. Registration forms are found on our parish website (“Sacraments” → “Confirmation”).

LEKTORZY & SZAFARZE EUCHARYSTII / LECTORS & EUCHARISTIC MINISTERS

Zachęcamy lektorów i szafarzy do odebrania nowych grafików w zakrystii lub na stronie internetowej parafii (Grupy->Wspólnoty Parafialne->Lektorzy i Szafarze).

Please pick up the July-December Schedules in the sacristy or view them on our parish website (Groups->Parish Groups->Lectors and Eucharistic Ministers).

CHRZEST / BAPTISM

Gratulujemy rodzicom **Amelii Knoblich**, która w czerwcu została włączona do rodziny Dzieci Bożych!
We congratulate the family of **Amelia Knoblich** who in June was welcomed into the family of God's Children!

KAWIARENKA / PARISH CAFE

Zawiadamy, że w miesiącach wakacyjnych nasza kawiarenka pozostanie otwarta. W tym czasie wypieki nie będą jednak przygotowywane przez grupy, ale nabywane w cukierni. W związku z tym prosimy wszystkie osoby, które chciałyby pomóc przy obsłudze kawiarenki lub ofiarować wypieki, o kontakt z panią Stasią – 905 921 9629. Serdecznie Bóg zapłać za pomoc!

We are pleased to inform you that the Parish Café will be open throughout the coming summer months. The baked goods will be purchased from a bakery as parish groups and community organizations take their summer holidays. We invite those individuals that would like to help serving at the Café and bringing in baked goods to contact Stasia – 905 921 9629. God bless!

MSZA RODZINNA / FAMILY MASS

Zawiadamy, że w lipcu i sierpniu nie będzie programu Liturgii Słowa (z tyłu kościoła) dla najmłodszych w trakcie Mszy Rodzinnych. Msza Rodzinna z kazaniem dla dzieci nadal będzie o godz. 12:45 w każdą niedzielę lata – wszystkie dzieci, młodsze i starsze, zapraszamy do przednich ławek. Zapraszamy też **wszystkich chętnych do pomocy** przy Children's Liturgy do zgłaszania się do kancelarii – tworzymy grafik 'wrzesień – grudzień'.

We would like to inform you that during the summer break the Children's Liturgy Program will not be running. The Family Mass with children's homily will still take place at 12:45 pm each Sunday. We invite all the children to sit in the front pews. We also invite all those who would like to **help run the program** to contact the parish office – we are preparing the Fall schedule.

Planning Study Update – Last Chance to Hear from You!

The online survey for the proposed diocesan capital campaign closes on Monday, July 9, 2018 - please don't delay in sharing your thoughts about the plans that could be of great benefit to our Parish and the Diocese to grow and thrive. In the first few weeks, an incredible number of surveys have been completed. Thanks to all those who have participated! However - we also want to hear from many more of YOU. If you have not filled out a survey and want to share your thoughts, visit hamiltondiocese.com/campaign to learn more about the proposed campaign goals, complete the survey and provide your comments. Thank you.

CATHOLIC MEET-UP: BEACH DAY @ TURKEY POINT!

A way for Young Adult Catholics (19-39) to meet & connect. In July, we are headed to the BEACH! Saturday, **July 14th 2017** 10:00 am - meet at St. Thomas the Apostle Church parking lot (715 Centre Rd., Waterdown). Carpool to Turkey Point. 11:30 am - Meet in Turkey Point in front of the Turkey Point Hotel - 93 Cedar Drive, Turkey Point (sometimes it says 'Simcoe') ON - it is right across from the beach. Come on out, enjoy the sun, the water, and great company. Check out the 'Hamilton Catholic Young Adults' page on Facebook or e-mail steventebay22@hotmail.com.

WINDA / ELEVATOR

W przedsionku windy na dwóch ścianach znajdować się będą cegiełki z imionami ofiarodawców oraz/lub dedykacjami „ku pamięci - in memoriam”.

Cegiełki te dostępne będą w trzech kolorach i rozmiarach:
brązowe dla ofiarodawców \$1000 lub więcej,
srebrne dla ofiarodawców \$3000 lub więcej,
oraz **złote** dla ofiarodawców \$5000 lub więcej.

Wszystkie zaksięgowane ofiary złożone na ten cel do tej pory, indywidualne oraz od organizacji/biznesów, liczą się już „do cegiełki”. Donacje można również rozłożyć w czasie, podejmując się składania konkretnej kwoty w regularnych odstępach czasu, aż osiągnie ona pożądaną sumę ostateczną. W kancelarii parafialnej, najlepiej osobiście, można wybrać wartość cegiełki oraz inskrypcję, która ma na niej być wygrawerowana.

Bardzo serdecznie dziękujemy za dotychczasowe i przyszłe wsparcie w naszym kościele dzieła budowy windy, która uczyni naszą piękną świątynię dostępną dla wszystkich!

In the entrance of the elevator addition will have a Donor Wall with “bricks” showing the names of donors and „in memoriam” dedications.

Bricks will be available for donations in the following colours and sizes:

Bronze for donors of \$1000+

Silver for donors of \$3000+

Gold for donors of \$5000+

All donations that have thus far been received for the Elevator Project will count towards the “bricks”. Donations may also be given on a regular basis until the given amount has been reached. The inscription for the “brick” can be arranged in person at the Parish Office.

We wish to extend a heartfelt thank you to everyone who has supported the Elevator Project thus far and in the future. Our beautiful church will soon be accessible to all!


St. Ann's Parish's annual 9 day Novena to St. Ann will begin with 7pm evening Mass from Wednesday, July 18th and conclude Thursday, July 26th. The Novena will include Mass starting at 7pm each evening throughout, blessing with the relic of St. Ann and novena prayers as well as confessions following the Mass. Anointing of the sick will take place on Friday, July 20th at 7pm. The Most Reverend Douglas Crosby, OMI Bishop of Hamilton will celebrate the Feast of St. Ann Mass on Thursday, July 26th at 7pm. A reception will follow in St. Ann's School gymnasium. Everyone is welcome - Wheelchair / Walker accessible.

Ogłoszenia Polonijne

Super Sausage Hamilton poszukuje pracowników do produkcji i do sklepu. Kontakt: 905-383-4433.

Lubisz spędzać czas na Kaszubach? **Do sprzedania działka** w Barry's Bay pod trailer lub cottage. Kontakt: 905-387-5766.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
 Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca


 Polska Telewizja
 Duzy wybór kanałów,
 konkurencyjna cena.
905.920.5178
 www.polskatelewizja.ca

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
 www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO Clinics**
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 930 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
 www.total-physio.com

 **POLCOMFORT HEATING & COOLING**
 • SPRZEDAŻ • INSTALACJA • SERWIS
\$250 RABAT RZADOWY na wymianie pieca
 Piece gazowe • Linie gazowe
 Centralna Klimatyzacja • Zbiorniki na ciepłą wodę
 Nawilżacze powietrza
 Financing Available
 Jacek **416-319-4223**

 **BBM BUSINESS SYSTEMS**
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
 www.BBMBusiness.com

CROATIAN NATIONAL HOME
 Banquet facility with catering for ALL occasions
 Up to 300 people
 1925A Barton St. E. Hamilton **905-906-5541** • cnhome.ca

Startek, Peglar, Calcagni Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

Call **1-800-268-2637** for this space

 **Dr. Bogdan Zaricznyk**
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East, HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537 • www.polcu.com • Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204 • Bożena Bratos, Branch Manager
MORTGAGES • Personal, Commercial & Agricultural LOANS • INVESTMENTS

AUTO REPAIR DIAGNOSTIC CENTER
 Complete Automotive Service
 263 Barton St., #9 Stoney Creek **289-799-2828**
 www.autorepairdiagnosticcenter.com
mówimy po polsku

Myślisz o pracy w służbie zdrowia? Zadzwoń do nas!
 Oferujemy kursy: PSW, FSW, Physio Assist., Pharmacy Assist., MEDS Admin
 2 Kampusy z parkingiem w Hamilton
**** 905-577-7707 lub 905-385-7727 ****
Jesteśmy dumni służyć Kanadzie i Polonii ponad 26 lat

 **ACUMEN INSURANCE GROUP**
 • COMMERCIAL • AUTO
 • STUDENT RENTAL • HOME
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 C: 289-700-7806 • 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

 **HALASA DEVELOPMENTS INC**
 COMMERCIAL • INDUSTRIAL
 RENTAL PROPERTIES
905-393-6259
 stan@halasadevelopments.com


 **REALTY NETWORK**
 REALTY NETWORK 100 INC., BROKERAGE
 INDEPENDENTLY OWNED AND OPERATED SINCE 1988
 Bernadeta Szpiech
 Sales Representative
905-745-3800
 kupno • sprzedaż • wynajem
 BernadetaSzpiech@RealtyNetwork.biz

 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura, Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
 Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 8 King St. W. Suite 101
905-664-9898
 epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

 **Denturist WATERDOWN DENTURE CLINIC**
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku.
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Your Choice Realty Corp. BROKERAGE**
MACIEJ JACK KOWALSKI
 Sales Representative

 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com or visit www.banquethallburlington.com
2316 Fairview St. 905-639-3236

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

 **POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2**
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
 www.PolishHallHamilton.com

Everything I touch turns to SOLD

905.929.9221
 onlydreamhomes@gmail.com

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze
 Burlington **905-639-1052**
 Hamilton **905-528-8411**
 ChuchlaM@simpsonwile.com

 **FRISCOLANTI FUNERAL CHAPEL LTD.**
 Celebrating over 50 Years
 43 Barton St. E. **905-522-0912**
 www.friscolanti.com

 **BAY GARDENS & BAYVIEW**
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE Yours. It.
 www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **Jozef Orzel**
 Owner & Operator

 **Yolanda Czyzewski-Bragues**
 Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
139 Upper Centennial Pkwy. Stoney Creek 905-662-0012
 www.dr.srokowski.com

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
 www.polfixauto.ca
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

JUDY MARSALLES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
 Yolanda@judymarsales.com
www.judymarsales.com 905.648.6800